



Gesina Havrileak este o tanara sigheteanca, in varsta de 25 de ani, pasionata dintotdeauna de limbi straine. A absolvit Colegiul National "Dragos Voda" in anul 2008 la sectia de filologie- engleza intensiv, iar dupa 6 ani petrecuti la Timisoara, Bruxelles, Amsterdam si Londra, vorbeste despre viata de student si experienta pe care a acumulat-o in domeniul academic, profesional si personal. Acest interviu a fost realizat de Roxana Mironescu in cadrul proiectului "Intalnire cu Occidentul".

Ai studiat Limbi Moderne Aplicate la Universitatea de Vest din Timisoara. De ce ai ales sa pleci in strainatate cu o bursa Erasmus? In ce tara ai plecat si ce anume ai studiat acolo?

Am studiat la UVT Timisoara, unde m-am specializat in traduceri, engleza-franceza, avand ocazia sa mai studiez alte limbi straine in paralel. Am ales olandeza, germana si rusa. Pasiunea pentru limbi straine m-a facut sa aleg sa studiez mai departe olandeza, si am ales sa fac asta in cel mai potrivit loc, Olanda. Am avut sansa sa primesc o bursa Erasmus, iar in Amsterdam am studiat mai departe engleza si franceza, fiind obligatorii pentru a se potrivi cu studiile din tara, si olandeza optional.

Care este, pe scurt, procedura pe care ai urmat-o din momentul in care te-ai hotarat sa aplici la aceasta bursa si pana in momentul in care ai inceput cursurile in campusul de acolo?

Aplicarea pentru bursa Erasmus nu e complicata, dar necesita putin timp si rabdare pana depui documentele si esti acceptat de universitatea ta si de universitatea partenera. Daca totul e ok, te poti pregati de plecare si de cea mai frumoasa experienta din studentie J.

Ulterior ai plecat la Bruxelles pentru un master cu specializarea Engleza-Rusa? Care a fost experienta ta in Belgia atat din punct de vedere academic, cat si profesional?

Am ales sa fac mai departe masterul in strainatate pentru ca mi-a placut sistemul de invatamant din Occident. Am ales de data aceasta sa studiez engleza si rusa, literatura combinata cu lingvistica. Ceva relativ nou pentru mine, dar cu atat mai interesant. A fost o experienta

Scris de Roxana Mironescu
Vineri, 04 Iulie 2014 18:33 -

minunata, am avut ocazia sa fac un stagiul de practica (obligatoriu in Belgia pentru toata lumea) la un ONG care lucra in stransa legatura cu Uniunea Europeana, unde am avut ocazia sa traduc din rusa in engleza documente oficiale care au fost ulterior trimise Comisiei Europene.

Exista diferente de structura intre sistemul universitar romanesc si cel al tarilor in care ai studiat ulterior? Cum sunt structurate cursurile in Belgia si Olanda?

Diferenta cea mai interesanta mi se pare stagiul de practica unde ai ocazia sa vezi exact cum se misca lucrurile pe piata muncii din tara respectiva, sa vezi ceea ce e dincolo de carti si orele petrecute in amfiteatre. Mai putine cursuri si mult mai multa munca comparativ cu Romania, atat in Belgia cat si in Olanda.

Ti-a fost greu sa te obisnuiesti atat cu stilul de viata, cat si cu sistemul academic din aceste doua tari? Ai intampinat anumite dificultati sau provocari?

Dificultati si provocari vor avea toti care se aventureaza sa studieze in strainatate. Dar tocmai asta face ca experienta traita acolo sa fie una interesanta, te va face sa evoluezi foarte mult si foarte repede.

Ai intalnit studenti romani la Bruxelles, respectiv Amsterdam? Care sunt cele mai populare domenii pe care acestia aleg sa le studieze?

Da, multi studenti romani, mai multi in Belgia pentru ca taxele de scolarizare sunt mai mici si e fascinatia Institutiiilor Europene. Studii politice, IT, drept sunt cele mai populare domenii printre romanii pe care i-am intalnit eu.

In ce mod ti s-a schimbat viata de cand ai plecat la studii in strainatate? Ti-au oferit aceste experiente academice un avantaj pe piata muncii?

In bine, te dezvolti mult personal si academic in strainatate. Si da, orice activitate pe care o ai in

Scris de Roxana Mironescu
Vineri, 04 Iulie 2014 18:33 -

afara este benefica pentru angajare, dar nu ar trebui sa ramana un obiectiv in sine, sa mergi in strainatate doar pentru ca da bine la CV. Ci sa mergi in primul rand ca sa evoluezi ca om.

Te-au ajutat aceste « experiente » sa te dezvolti pe plan personal?

Sigur, mi-au dat o energie imensa pentru toate proiectele viitoare. Sa supravietuiesti singur intr-o tara straina iti creste mult increderea in tine, de aceea recomand tuturor sa incerce sa aplice. Cat mai repede posibil dupa terminarea liceului.

Ce sfat le dai tinerilor sigheteni si studentilor romani, in general, care sunt interesati sa plece la studii in alta tara? Care ar trebui sa fie asteptarile lor inaintea plecarii?

Sa nu aiba asteptari ca sa nu fie dezamagiti. J sa se pregateasca bine inainte sa plece, sa se inarmeze cu mult curaj si incredere. Si totul va veni de la sine. Recomand cu multa caldura orice experienta in strainatate, bursa Erasmus pentru studii sau pentru practica, Licenta sau Master in strainatate. Daca se simt bine sa ramana, daca nu, sa revina in tara si sa construiasca aici ceva pentru ei si cei din jur. Si daca vor sa mearga in Occident sa dea certificatele de limba straina (IELTS, DELF etc.) in liceu, ca sa nu piarda timpul cu ele mai tarziu cand au nevoie.

Ai intampinat vreo dificultate ca cetatean roman in vreunul din locurile din strainatate in care ai locuit?

Deloc. Daca esti deschis la minte te poti simti bine oriunde ai fi in lume. Conteaza experientele traite si oamenii noi cunoscuti. Cu cat mai multe nationalitati cunosti cu atat mai bine. Nu va descurajati de discriminare, un om valoros nu va fi niciodata judecat dupa nationalitate, oricat de departe ar merge.

Momentan locuiesti la Londra. Ti-ar placea sa te intorci in Romania pentru a profesa in domniul lingvistic? Care ar fi criteriile care te-ar convinge sa te intorci in tara?

Scris de Roxana Mironescu
Vineri, 04 Iulie 2014 18:33 -

M-as intoarce doar daca as avea propria afacere. Ca angajat nu, mi se pare mai provocator sa te dezvolti aici, e mai dura competitia si mai rapid progresul personal.

Ce iti lipseste cel mai mult din Romania?

Familia, prietenii. Si Carpatii, vara.

Care sunt planurile tale de viitor? Unde te vezi peste 5 ani?

Un mare om zicea sa nu-ti dezvalui planurile decat dupa ce le realizezi J Intr-o capitala europeana cu propria afacere in domeniul lingvistic.

AUTOR: Roxana Mironescu

www.sighet-online.ro